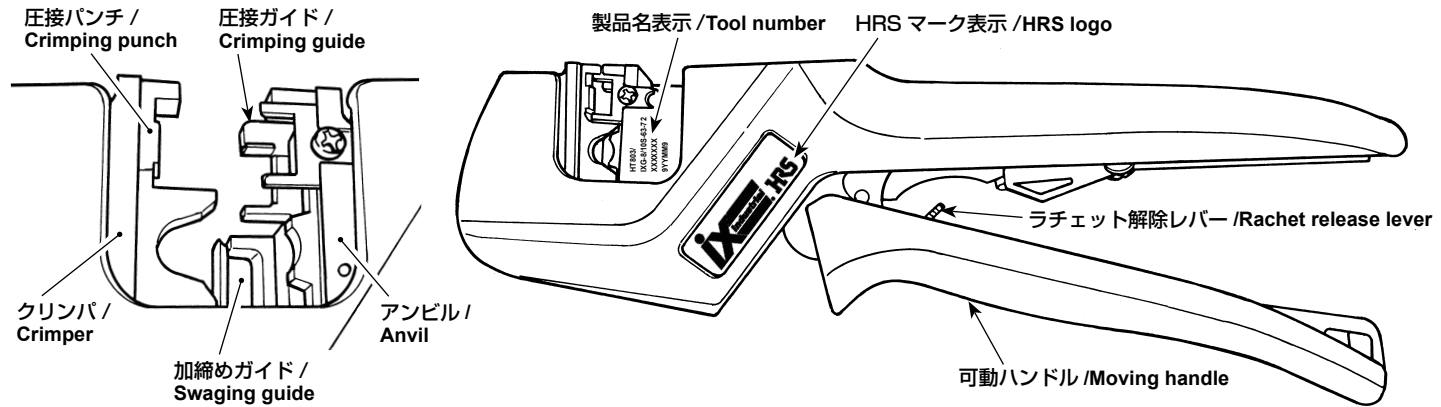


取扱説明書 / INSTRUCTION MANUAL

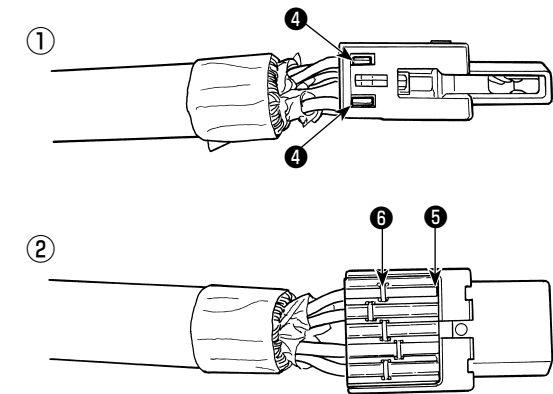
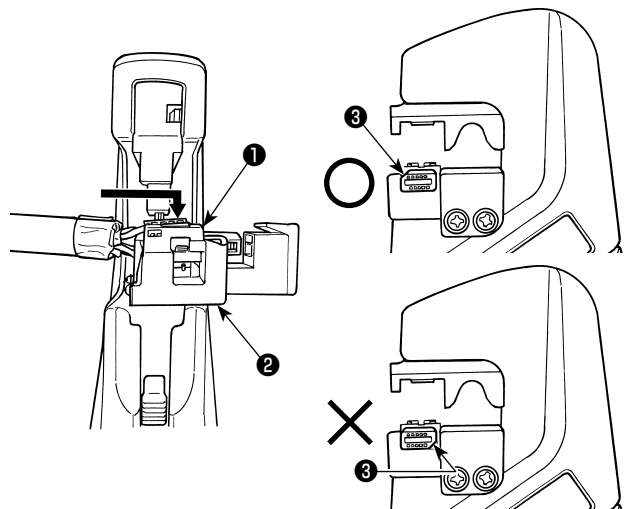


手動工具名 / Manual crimping tool name	HT803/IXG-8/10S-63-72
製品コード / Product code	CL902-2218-0
適合コネクタ / Applicable connector	IX**G-*#S-CV(7.0) (**: 30,31,32,40 *: A,B,C #: 8,10) (IX40 は加締めのみ / IX40 is only swaging)
適合ケーブル / Applicable cable	編組シールド付複合ケーブル AWG22 ~ 28 (7 本撚り軟銅線) 被覆外径φ 6.3 ~ 7.2 Combined cable with Braid Shield AWG22 to 28 (7 stranded annealed copper wire) Outside diameter of the outer insulation ø6.3 to 7.2

1. 工具の外観および各部の名称 / Configuration of the tool



2. 作業手順および品質確認 / Work procedure and checking of quality

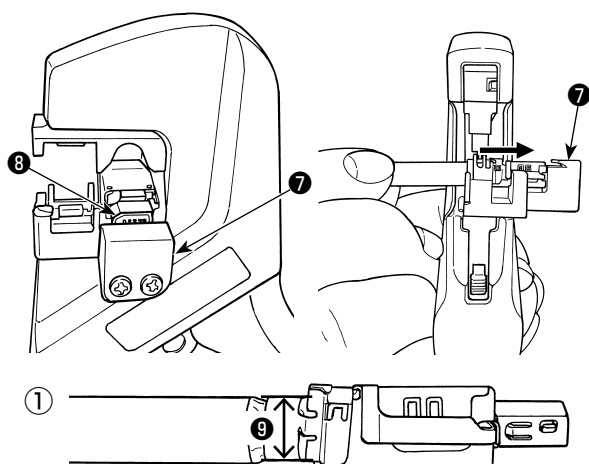


【圧接】

- 1) ハンドルを握ってラチェットを解除し、ハンドルを開いてください。
- 2) ケーブルを整線した圧接ユニット①をハンドツールの圧接ガイド②上にセットします。ケーブルの末端処理、整線方法はケーブルの種類によって異なります。IX シリーズの各ケーブルごとの結線手順書を参照してください。圧接ガイド②に圧接ユニット①をセットするときは、嵌合部のキー③が上を向くようにセットしてください。
- 3) ハンドルを握り、圧接を行います。
※ 工具には適正な加圧が行われるまでハンドルが開かない様にラチェット機構が備わっています。ラチェットが解除されるまでハンドルを握ってください。
※ ラチェットが解除された後も、ハンドルに過度な荷重をかけ続けると工具の破損などを引き起こす可能性がありますのでラチェット解除後は速やかにハンドルを開いてください。
- 4) 圧接ユニット①を圧接ガイド②から取り出します。取り出しの際、ガイド等に圧接ユニット①を引掛けたりして傷などをつけないようご注意ください。
- 5) 圧接状態の確認を行います。
① 圧接ユニット①にガイドパーツのロック④がかかっていることを確認してください。
② ケーブル先端⑤が圧接端子⑥より奥まで挿入された状態で圧接されていることを確認してください。

【Crimping】

- 1) Holding the wheel, release the ratchet and open the handle.
- 2) Set the crimping unit ① arranged a cable on the crimping guide ② of a hand tool. The termination processing and line-arrangement method of cables differs depending on the types of cables. Refer to a connection procedure manual for each cable of the IX series. When attaching the crimping unit ① to the crimping guide ②, set it so that the key ③ of the joint may face to the top.
- 3) Hold thee handle and perform the crimping.
* A ratchet mechanism is equipped with the tool so that the handle may not open until adequeate pressure is applied on the tool. Hold the handle until the ratchet is released.
* When an excessive load continues to be applied on the handle even after the ratchet is released, there is a possibility of causing the tool to be damaged and so on. So, open the handle immediately after the ratchet is released.
- 4) Take the crimping unit ① out of the crimping guide ②. When you take it out, be careful not to damage it by hooking the crimping unit ① on the guide and the like.
- 5) Check the crimping state.
① Make sure that a lock ④ of guide parts is put on the crimping unit ①.
② Make sure that the end of cables ⑤ are being crimped in a state of being inserted more deeply than the crimping terminal ⑥.



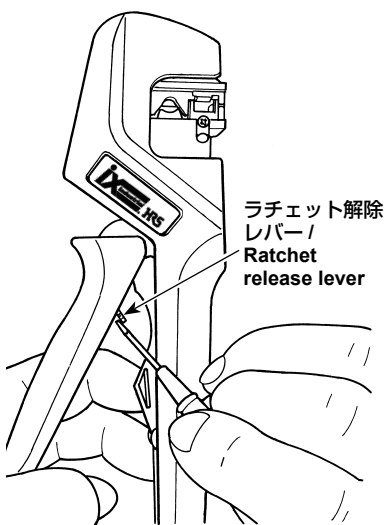
【加締め】

1. 圧接ユニットにシールドケースおよびシールドシェルを組み込みます。組み込み方の詳細は、結線手順書を参照してください。
2. 加締めガイド⑦にコネクタをセットします。
加締めガイド⑦にコネクタをセットするときは、嵌合部のキー⑧が上を向くようにセットし、コネクタ先端が加締めガイド⑦に突き当たるよう、しっかり押し付けてください。
3. ハンドルを握り、加締めを行います。
※ 工具には適正な加圧が行われるまでハンドルが開かない様にラチェット機構が備わっています。ラチェットが解除されるまでハンドルを握ってください。
※ ラチェットが解除された後も、ハンドルに過度な荷重をかけ続けると工具の破損などを引き起こす可能性がありますのでラチェット解除後は速やかにハンドルを開いてください。
4. コネクタを加締めガイド⑦から取り出します。
取り出しの際、ガイド等にごネクタを引っ掛けたりして傷などをつけないようご注意ください。
5. 加締め状態の確認を行います。
① 加締めハイト⑨を確認します。加締めハイト規定は、IX シリーズの結線手順書を参照してください。

【Swaging】

- 1) Incorporate a shield case and a shield shell into the crimping unit. For details of an incorporating method, refer to the connection procedure manual.
- 2) Set a connector on the swaging guide ⑦. When attaching the connector to the crimping guide ⑦, set it so that the key ⑧ of the joint may face to the top, and press it tightly so that the end of connectors may touch the swaging guide ⑦.
- 3) Hold the handle and perform the swaging.
* A ratchet mechanism is equipped with the tool so that the handle may not open until adequate pressure is applied on the tool. Hold the handle until the ratchet is released.
* When an excessive load continues to be applied on the handle even after the ratchet is released, there is a possibility of causing the tool to be damaged and so on. So, open the handle immediately after the ratchet is released.
- 4) Take the connector out of the swaging guide ⑦. When taking it out, be careful not to damage it by hooking the connector on the guide and the like.
- 5) Check the swaging state.
① Check the swaging height ⑨. Refer to a connection procedure manual of the IX series for provisions of the swaging height.

3. 使用上の注意 / Handling precautions



- 1) 手動工具は、クrimpハイトの微調整が行えませんので、コネクタの適合電線範囲であっても、ご使用になる電線が指定電線と異なる場合は、工具に適合しない場合があります。
- 2) 適合コネクタ、適合ケーブル以外の物を、絶対に結線しないでください。
- 3) 工具を叩いたり、高い所から落とす等の衝撃は、絶対加えないでください。
- 4) 工具には適正な加圧が行われるまでハンドルが開かないように、ラチェット機構が備わっています。トラブル等により結線作業の途中でハンドルを開く場合は、ラチェット解除レバーにてラチェットを解除してください。ラチェット解除レバーを使用しないで無理に開いたりすると、工具が故障しますので絶対にしないでください。
- 5) ラチェットが解除された後もハンドルに過度な荷重をかけ続けると、結線工具のガタを引き起こし正常な圧力が得られなくなる原因になりますのでご注意ください。
- 6) 作業を始める時は、結線したコネクタの結線状態が良品の範囲になっているか確認を行ってください。
- 7) 本工具には安全カバー等の安全装置は取り付けていません。結線作業に際しては、ハンドル部に指等挟まれないよう安全に十分配慮してご使用ください。
- 8) 工具には改造等を加えないでください。
- 9) 工具の使用期間中は、定期的に清掃を行ってください。
- 1) The tools can not be adjusted for crimp height or configuration. Only specified wire size, construction and type must be used with the applicable connector and tool.
- 2) Do not connect other than the applicable connector or wire.
- 3) Do not subject the tool to physical impact or drop.
- 4) Handle will release after completion of the full compression. If you want to open the handle during the connection operation because of trouble etc., release the ratchet by ratchet release lever. Do not attempt to release the handle rather than using the ratchet release lever as this may damage the tool.
- 5) When an excessive load continues to be applied on the handle even after the ratchet is released, it causes the tool to be loose and then a normal pressure not to be acquired. So, be careful.
- 6) Assure that the connect condition after the termination with the wire is within specification.
- 7) Be sure to use the tool as instructed so that your fingers nor part of clothing is caught in the tool during connection operation.
- 8) Modification to this tool is prohibited.
- 9) Periodically clean the tool as long as it is commissioned.

4. 保守と点検 / Maintenance and inspection

【日常のお手入れについて】

- 1) 作業が終了した場合は、汚れ、異物等を柔らかい布で拭き取り、ハンドルを閉じクリンパ、アンビルの中に異物が入り込まないようにして、乾燥した場所に保管してください。

【工具の修理について】

- 1) 不慣れな事故を防ぐため、修理、調整は工具を熟知した保全技術者が行ってください。不適切な修理、調整および非純正部品による事故に対して当社は責任を負いません。また、修理、調整した結果、正常に動かない場合は、直ちに操作を中止してください。
- 2) 工具に不具合が生じ修理を希望される場合は、解体などせずそのまゝの状態でご不具合内容を明示の上、弊社営業所または代理店へお申し付けください。不具合の内容によっては修理しかねる場合もありますので、予めご承知おきください。

【Routine maintenance】

- 1) Upon completion of work wipe the tool with a soft cloth to remove any stains or foreign particles, specially in the crimper and anvil areas. Close the handle so that foreign particles does not enter into the crimper and anvil. Store in the dry place.

【Repair of the tools】

- 1) To prevent possible accidents caused by unfamiliarity with the operation of the machine, repair and adjustment of the machine shall be conducted only by maintenance personnel who have a full knowledge of the machine. Any repair and adjustment beyond the range covered by the instructions given in this Instruction Manual is prohibited. We assume no responsibility for accidents caused by improper repair or adjustment or the use of non-genuine part(s). Also, if it does not work normally a result of repair and adjustment, please stop the operation immediately.
- 2) Contact the place of purchase or nearest HRS representative. Describe exact nature of the problem. Do not dis-assemble the tool. If instructed, ship the tool in a secure package, with a written description of the problem. HRS does not sell individual components for the tools. Depending on it's condition in some cases the tool may NOT be repairable.